



Campez Couvert

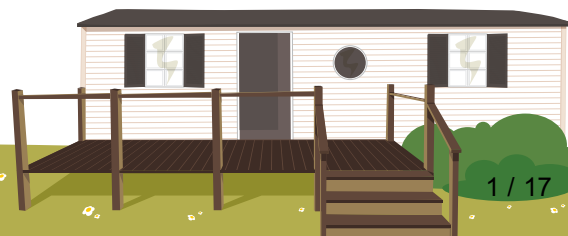
**TABLEAU DES MONTANTS DE GARANTIE**

NATURE DES GARANTIES	PLAFONDS DE GARANTIES ET FRANCHISES
<b>SPESE DI ANNULLAMENTO</b>	Secondo le condizioni della tabella delle spese di annullamento. Max. 5.000 € a persona e 30.000 € per evento
Franchigia	15 € per alloggio (se non diversamente indicato)
<b>ARRIVO TARDIVO</b>	Rimborso delle prestazioni terrestri non utilizzate, proporzionale alla durata dell'affitto, con un massimo di 4.000 € per alloggio o piazzola e 25.000 € per evento
Franchigia	1 giorno
<b>SPESE DI INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO</b>	Rimborso prorata temporis delle prestazioni terrestri non utilizzate, comprese eventuali spese per la pulizia dell'alloggio in caso di rientro anticipato. Max. 4.000 € a persona e 25.000 € per evento
Franchigia	1 giorno

**PRESENTATION DU CONTRAT**

Le présent contrat est régi par :

- Le code des assurances
- Les présentes Conditions Générales
- Le contrat remis par votre agence de voyage qui tient lieu de Conditions Particulières





Campez Couvert

## Access

### Article 1 - SPESE DI ANNULLAMENTO

### Article 2 - COSA GARANTIAMO?

Rimborsiamo gli acconti o qualsiasi somma trattenuta dall'organizzatore del viaggio, tranne la franchigia indicata nella tabella delle garanzie, fatturati secondo le Condizioni Generali di Vendita (ad esclusione delle spese di gestione pratica, delle spese sostenute per i visti, del premio assicurativo e di eventuali altre tasse) nel caso in cui l'Assicurato debba annullare il viaggio prima della partenza (all'andata).

### Article 3 - IN QUALI CASI INTERVENIAMO?

La garanzia prevede il rimborso al legittimario assicurato delle somme effettivamente versate da quest'ultimo, e non rimborsabili dal fornitore in funzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita fino agli importi previsti dalla "Tabella delle garanzie", qualora il legittimario assicurato debba annullare il proprio soggiorno esclusivamente per uno dei motivi elencati qui di seguito che rendano impossibile la partecipazione al soggiorno prenotato:

#### Decesso, incidente o malattia grave

**Compresa la ricaduta, l'aggravamento di una malattia cronica o pre-esistente oltre ai postumi e alle conseguenze di un incidente avvenuto prima della sottoscrizione del contratto** che riguardino l'Assicurato, il coniuge di diritto o di fatto, un membro della famiglia fino al secondo grado, i suoceri, le suocere, fratelli, sorelle, cognati, cognate, generi, nuore, il tutore legale dell'Assicurato o di una persona che viva abitualmente insieme a quest'ultimo o la persona che lo accompagna durante il soggiorno, assicurata ai sensi del presente contratto e il cui nominativo sia stato segnalato.

#### Decesso, incidente o malattia grave

**Compresa la ricaduta, l'aggravamento di una malattia cronica o pre-esistente oltre ai postumi e alle conseguenze di un incidente avvenuto prima della sottoscrizione del contratto** che riguardino il sostituto professionale dell'Assicurato, il cui nominativo sia stato segnalato al momento della sottoscrizione, la persona incaricata della custodia dei figli minorenni durante il soggiorno o una persona portatrice di handicap di cui l'Assicurato sia tutore legale e a condizione che vivano insieme.

#### Decesso

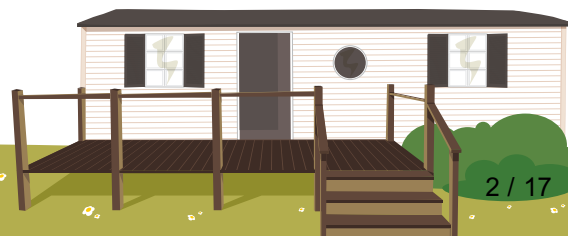
Dello zio, della zia, dei nipoti o delle nipoti dell'Assicurato.

#### Complicazioni dovute allo stato di gravidanza

Di una delle persone partecipanti al soggiorno e assicurata ai sensi del presente contratto.

#### Controindicazioni e conseguenze delle vaccinazioni

Di una delle persone partecipanti al soggiorno e assicurata ai sensi del presente contratto.





# Campez Couvert

## Licenziamento per esubero di personale o rottura convenzionale

Dell'Assicurato o del coniuge di fatto o di diritto, coperto da questo stesso contratto, a condizione che la procedura non sia stata avviata precedentemente alla sottoscrizione del contratto.

## Convocazione davanti a un tribunale, unicamente nei seguenti casi:

- Giurato o testimone presso la Corte di Assise,
- Designazione in qualità di esperto,

A condizione che l'Assicurato venga convocato in data coincidente con il periodo del viaggio.

## Convocazione per l'adozione di un bambino

A condizione che l'Assicurato venga convocato in data coincidente con il periodo del viaggio.

## Convocazione a un esame di recupero

In seguito a un insuccesso non noto al momento della prenotazione o della sottoscrizione del contratto (esclusivamente studi superiori), a condizione che l'esame abbia luogo durante il periodo del viaggio.

## Convocazione per un trapianto d'organo

Dell'Assicurato, del coniuge di diritto o di fatto o di un membro della famiglia di primo grado.

## Danni gravi dovuti a incendio o esplosione e danni provocati dall'acqua

O ancora causati dalle forze della natura ai locali professionali o privati dell'Assicurato che richiedano obbligatoriamente la presenza di quest'ultimo al fine di adottare le dovute misure cautelari.

## Furto nei locali professionali o privati

A condizione che l'entità del furto giustifichi la presenza dell'Assicurato e che l'evento si verifichi nelle 48 ore precedenti la partenza.

## Danni gravi al veicolo dell'Assicurato

Nelle 48 ore che precedono la partenza e nella misura in cui il veicolo non possa essere utilizzato per recarsi sul luogo del soggiorno.

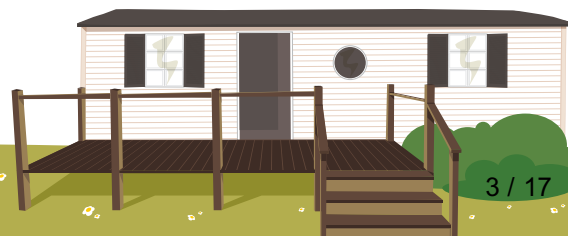
## Impedimento a raggiungere il luogo del soggiorno

Tramite auto, treno, aereo o mezzi marittimi, il giorno di inizio del soggiorno

- Sbarramenti decretati dallo Stato o da un'autorità locale,
- Sciopero del trasporto pubblico che impedisca di arrivare nelle 24 ore successive all'inizio previsto del soggiorno,
- Inondazioni o eventi naturali che impediscano la circolazione, attestati dall'autorità competente,
- Incidente stradale nel tragitto per raggiungere il luogo di villeggiatura previsto e i cui danni comportino il fermo del veicolo come confermato dalla relazione del perito.

## Ottenimento di un impiego

Come lavoratore dipendente, per una durata superiore a 6 mesi, con decorrenza nel periodo previsto per il soggiorno, a condizione di essere iscritti alle liste di disoccupazione e che non si tratti di prolungamento o rinnovo del contratto né di un incarico fornito da un'agenzia di lavoro temporaneo.





# Campez Couvert

## Separazione (PACS o matrimonio)

In caso di divorzio o separazione (PACS), sempre che la procedura sia stata avviata dinanzi ai tribunali dopo la prenotazione del viaggio e su presentazione di un documento ufficiale.

### Franchigia del 25% dell'importo del sinistro.

## Furto della carta di identità, della patente o del passaporto dell'Assicurato

Nei 5 giorni lavorativi precedenti la partenza che impedisca di sbrigare le procedure di dogana e immigrazione.

### Franchigia del 25% dell'importo del sinistro.

## Annullamento o variazione di ferie retribuite dell'Assicurato o del coniuge di diritto o di fatto imposti dal datore di lavoro

E concesse ufficialmente da quest'ultimo per iscritto prima dell'iscrizione al soggiorno. Il documento redatto dal datore di lavoro verrà richiesto come giustificativo. **Questa garanzia non si applica a dirigenti aziendali, liberi professionisti, artigiani e lavoratori dello spettacolo.**

### Una franchigia del 25% resta a carico dell'Assicurato.

## Trasferimento professionale

Imposto dalla gerarchia dell'Assicurato e non essendo stato oggetto di una richiesta da parte di quest'ultimo, **ad esclusione di dirigenti aziendali, liberi professionisti, artigiani e persone dello spettacolo.**

### Una franchigia del 25% resta a carico dell'Assicurato.

## Rifiuto di concessione del visto da parte delle autorità del Paese

A condizione che le autorità dello stesso Paese non abbiano già respinto altre richieste in passato. Verrà richiesto un documento giustificativo dell'ambasciata.

## Catastrofi naturali (ai sensi della legge n. 86-600 del 13 luglio 1986 e successive modifiche)

Che avvengano sul luogo del soggiorno e che comportano il divieto di soggiorno sul sito (comune, zona...), da parte degli enti locali o prefettizi, nel periodo indicato nel contratto di prenotazione (in toto o in parte), e che si verificano dopo la sottoscrizione del presente contratto.

## Interdizione al sito

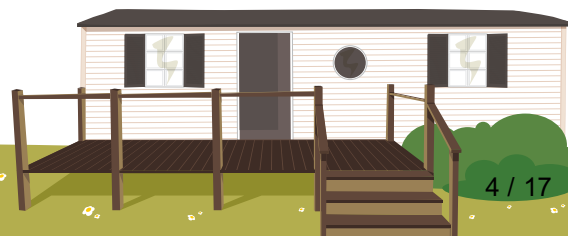
(comune, zona...) in un raggio di cinque chilometri attorno al luogo del soggiorno, da parte dell'ente locale o prefettizio, in seguito ad inquinamento dei mari o epidemia.

## Annullamento di uno degli accompagnatori dell'Assicurato

(massimo 9 persone) iscritti contestualmente all'Assicurato e coperti da questo stesso contratto quando l'annullamento è imputabile a una delle cause summenzionate.

Se la persona desiderasse effettuare il viaggio da sola, si tiene conto delle spese supplementari, senza che il nostro rimborso possa eccedere l'importo dovuto in caso di annullamento alla data dell'evento.

**Se, per un evento garantito, l'Assicurato preferisse farsi sostituire da un'altra persona piuttosto che annullare il soggiorno, l'Assicuratore si farà carico delle spese per la variazione del nominativo fatturate dall'organizzatore del soggiorno.**





# Campez Couvert

## Article 4 - SPESE DI ANNULLAMENTO J-15

In caso di sottoscrizione all'ultimo minuto (J-15), copriamo le spese di annullamento derivanti esclusivamente dagli eventi riportati qui di seguito:

La garanzia prevede il rimborso delle spese di annullamento o di modifica del soggiorno, fino agli importi previsti dalla "Tabella delle garanzie" sopra citata rimasti a carico dell'Assicurato e fatturati dal fornitore in applicazione delle Condizioni Generali di Vendita, escluse spese di trasporto (ad esempio, tasse aeree), premi assicurativi e spese di gestione pratica, se l'Assicurato non potesse partire per una delle seguenti ragioni:

### Decesso, incidente o malattia grave

Compresa la ricaduta, l'aggravamento di una malattia cronica o pre-esistente oltre ai postumi e alle conseguenze di un incidente avvenuto prima della sottoscrizione del contratto che riguardino l'Assicurato, il coniuge di diritto o di fatto, un membro della famiglia fino al secondo grado, i suoceri, le suocere, fratelli, sorelle, cognati, cognate, generi, nuore, il tutore legale dell'Assicurato o di una persona che viva abitualmente insieme a quest'ultimo o la persona che lo accompagna durante il soggiorno, assicurata ai sensi del presente contratto e il cui nominativo sia stato segnalato.

### Decesso, incidente o malattia grave

Compresa la ricaduta, l'aggravamento di una malattia cronica o pre-esistente oltre ai postumi e alle conseguenze di un incidente avvenuto prima della sottoscrizione del contratto che riguardino il sostituto professionale dell'Assicurato, il cui nominativo sia stato segnalato al momento della sottoscrizione, la persona incaricata della custodia dei figli minorenni durante il soggiorno o una persona portatrice di handicap di cui l'Assicurato sia tutore legale e a condizione che vivano insieme.

## Article 5 - COSA ESCLUDIAMO?

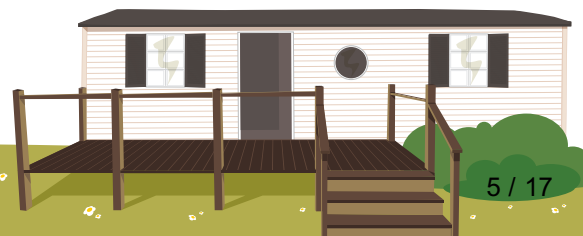
Oltre alle esclusioni che compaiono alla voce "QUALI SONO LE ESCLUSIONI GENERALI APPLICABILI A TUTTE LE NOSTRE GARANZIE?", non potremo intervenire se l'annullamento dovesse risultare:

- per malattia che preveda trattamenti psichici o psicoterapeutici, compreso l'esaurimento nervoso che non richieda un ricovero ospedaliero di almeno 3 giorni al momento dell'annullamento del viaggio;
- per dimenticanza di vaccinazione;
- per mancata presentazione, per qualsiasi motivo, della carta di identità o del passaporto;
- per malattia o infortunio che siano stati oggetto di un primo accertamento, di una ricaduta, di un aggravamento o di un ricovero ospedaliero tra la data di acquisto del viaggio e la data di sottoscrizione del contratto assicurativo;
- per scioperi e azioni degli addetti dell'organizzatore del viaggio e/o dell'Assicurato e/o che siano cominciati prima della data di decorrenza del contratto o per i quali era stato depositato e pubblicato un preavviso prima di questa data;
- per inadempienza di qualsiasi natura, anche finanziaria, dell'organizzatore del viaggio o del trasportatore che renda impossibile l'esecuzione degli obblighi contrattuali.

Inoltre, non interveniamo mai se la persona responsabile dell'annullamento risulta ricoverata al momento della prenotazione del viaggio o della sottoscrizione del contratto.

## Article 6 - PER QUALE IMPORTO INTERVENIAMO?

Interveniamo per l'importo delle spese di annullamento incorse il giorno dell'evento che possono attivare la garanzia,





# Campez Couvert

conformemente alle Condizioni Generali di Vendita dell'organizzatore del viaggio, con un massimale e una franchigia indicati nella tabella delle garanzie.

Il premio assicurativo non è mai rimborsabile.

## Article 7 - ENTRO QUALE TERMINE L'ASSICURATO DEVE DENUNCIARE IL SINISTRO?

1/ *Motivo medico*: l'Assicurato deve denunciare il sinistro **non appena un'autorità medica competente accerti che la gravità del suo stato di salute sia tale da controindicare il viaggio.**

Se l'annullamento è successivo a tale controindicazione, il rimborso si limiterà alle spese di annullamento in vigore alla data della controindicazione (calcolate in funzione del tariffario dell'organizzatore del viaggio di cui l'Assicurato era al corrente al momento dell'iscrizione).

*Per qualsiasi altro motivo di annullamento*: l'Assicurato deve denunciare il sinistro non appena dovesse venire a conoscenza dell'evento che possa attivare la garanzia. Se l'annullamento del viaggio è successivo a questa data, il rimborso si limiterà alle spese di annullamento in vigore alla data dell'evento (calcolate in funzione del tariffario dell'organizzatore del viaggio di cui l'Assicurato era al corrente al momento dell'iscrizione).

2/ D'altra parte, nel caso in cui il sinistro non sia stato denunciato direttamente dall'agenzia di viaggi o dall'organizzatore, l'Assicurato dovrà avvertire entro 5giorni lavorativi dall'evento che ha comportato l'attivazione della garanzia. Per questo motivo, l'Assicurato dovrà inviarci la denuncia di sinistro insieme al contratto stipulato.

## Article 8 - QUALI SONO GLI OBBLIGHI DELL'ASSICURATO IN CASO DI SINISTRO?

La denuncia dell'Assicurato deve essere accompagnata:

- da un certificato medico che precisi origine, natura, gravità e conseguenze prevedibili in caso di malattia o infortunio,
- da un certificato medico e dal certificato di stato civile in caso di decesso,
- da qualsiasi giustificativo in tutti gli altri casi.

**L'Assicurato dovrà trasmetterci le informazioni mediche e i documenti necessari all'istruzione della pratica tramite la busta pre-stampata a nome del medico consulente che invieremo all'Assicurato subito dopo la ricezione della denuncia di sinistro, oltre al questionario medico da far compilare al medico dell'Assicurato.**

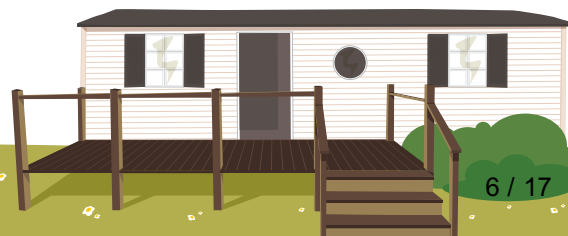
**Se l'Assicurato non fosse in possesso di questi documenti o informazioni, deve farseli trasmettere dal proprio medico curante ed inviarceli tramite la busta pre-stampata sopra indicata.**

**Inoltre, l'Assicurato dovrà trasmetterci qualsiasi informazione o documento che verrà richiesto per giustificare la ragione dell'annullamento. Questi documenti complementari dovranno pervenirci tramite una busta pre-stampata a nome del medico consulente, in particolare:**

Tutte le fotocopie delle ricette dei farmaci, delle analisi o degli esami e tutti i documenti che ne giustificano la somministrazione o l'esecuzione, in particolare le impegnative che comportano, per i farmaci prescritti, la copia dei talloncini corrispondenti,

Gli sconti previsti dall'assistenza sanitaria, o da qualsiasi altro organismo similare, relativi al rimborso delle spese di trattamento e al pagamento delle indennità giornaliere,

L'originale della fattura quietanzata di quanto l'Assicurato è tenuto a versare all'organizzatore del viaggio o di quanto sia trattenuto da quest'ultimo,





# Campez Couvert

Il numero del contratto assicurativo,

Il bollettino di iscrizione rilasciato dall'agenzia di viaggi o dall'organizzatore,

In caso di incidente, l'Assicurato dovrà specificarne cause e circostanze e fornire nome e indirizzo dei responsabili e di eventuali testimoni.

Inoltre, si conviene espressamente che l'Assicurato accetti preventivamente il controllo da parte del nostro medico consulente. Di conseguenza, se l'Assicurato dovesse opporsi senza validi motivi perderebbe il diritto alla garanzia.

La denuncia di sinistro dovrà essere inviata al seguente indirizzo:

Rue Charles Durand  
CS70139  
18021BOURGES CEDEX

## Article 9 - ARRIVO TARDIVO

## Article 10 - COSA GARANTIAMO?

Garantiamo all'Assicurato il rimborso prorata temporis del periodo non utilizzato in seguito a possesso tardivo **superiore alle 24ore** dell'alloggio oggetto dell'affitto o della camera d'hotel, in seguito a uno degli eventi elencati nella Garanzia di Annullamento.

Garanzia non cumulabile con la Garanzia di Annullamento

## Article 11 - QUALI SONO GLI OBBLIGHI DELL'ASSICURATO IN CASO DI SINISTRO?

Vous devez:

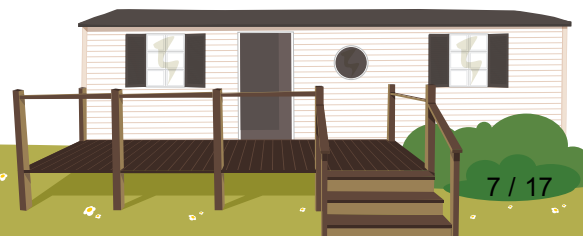
- Adresser à l'assureur tous les documents nécessaires à la constitution du dossier et prouver ainsi le bien fondé et le montant de la réclamation.

Dans tous les cas, les originaux des factures détaillées de l'organisateur faisant apparaître les prestations terrestres et les prestations de transport vous seront systématiquement demandés.

Sans la communication à notre médecin conseil des renseignements médicaux nécessaires à l'instruction, le dossier ne pourra être réglé.

Vous devez nous adresser la déclaration de sinistre à:

Gritchen Tolède Associés  
Rue Charles Durand  
CS70139  
18021 BOURGES CEDEX





Campez Couvert

## Article 12 - SPESE DI INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO

## Article 13 - COSA GARANTIAMO?

Se l'Assicurato dovesse interrompere il soggiorno coperto dal presente contratto, ci impegneremo a rimborsare le prestazioni non godute ed eventuali spese per la pulizia dell'alloggio, pertanto non potrà esigere dal fornitore il rimborso, la sostituzione o la compensazione nel caso in cui l'Assicurato debba partire e restituire l'alloggio affittato al gestore in seguito a:

### **Decesso, incidente o malattia grave**

Dell'Assicurato, del coniuge di diritto o di fatto, di un membro della famiglia fino al secondo grado, di suoceri, suocere, fratelli, sorelle, cognati, cognate, generi, nuore, del tutore legale dell'Assicurato o di una persona che viva abitualmente insieme a quest'ultimo o della persona che lo accompagna durante il soggiorno, assicurata ai sensi del presente contratto e il cui nominativo sia stato segnalato.

La garanzia viene esclusa, per i partecipanti al soggiorno, a condizione che la malattia o l'infortunio comportino un ricovero ospedaliero superiore alle 48ore o un rimpatrio per ragioni mediche.

### **Danni gravi dovuti a incendio o esplosione e danni provocati dall'acqua**

O ancora causati dalle forze della natura ai locali professionali o privati dell'Assicurato che richiedano obbligatoriamente la presenza di quest'ultimo al fine di adottare le dovute misure cautelari;

### **Furto nei locali professionali o privati**

A condizione che l'entità del furto giustifichi la presenza dell'Assicurato e che l'evento si verifichi nelle 48ore precedenti la partenza.

## Article 14 - COSA ESCLUDIAMO?

*Oltre alle esclusioni previste dalle Disposizioni Generali, non sono garantite le interruzioni dovute a:*

- *trattamenti estetici, cure, interruzione volontaria di gravidanza, fecondazione in vitro e relative conseguenze;*
- *malattia psichica, mentale o depressiva senza ricovero ospedaliero inferiore a 3giorni;*
- *epidemie.*

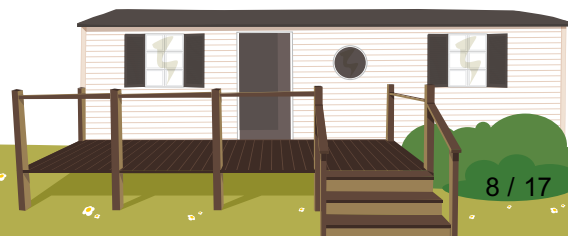
## Article 15 - QUALI SONO GLI OBBLIGHI DELL'ASSICURATO IN CASO DI SINISTRO?

L'Assicurato deve:

Inviare all'Assicuratore tutti i documenti necessari alla costituzione della pratica per dimostrare la fondatezza e l'importo del reclamo.

In ogni caso, verranno sistematicamente richiesti gli originali delle fatture dettagliate del tour operator che riportino le prestazioni terrestri e di trasporto.

La questione non potrà essere risolta senza aver comunicato al nostro medico consulente le informazioni mediche necessarie all'istruzione della pratica.







Campez Couvert

La denuncia di sinistro dovrà essere inviata al seguente indirizzo:

Gritchen Tolède Associés

Rue Charles Durand

CS70139

18021BOURGES CEDEX

## CONDITIONS GÉNÉRALES

Come tutti i contratti assicurativi, anche questo comporta diritti e obblighi reciproci. Il contratto è regolato dal Codice delle Assicurazioni francese. Diritti e obblighi sono riportati nelle pagine che seguono.

**Allegato all'articolo A. 112-1**

**Documento informativo per l'esercizio del diritto di recesso di cui all'articolo L. 112-10 del Codice delle Assicurazioni francese.**

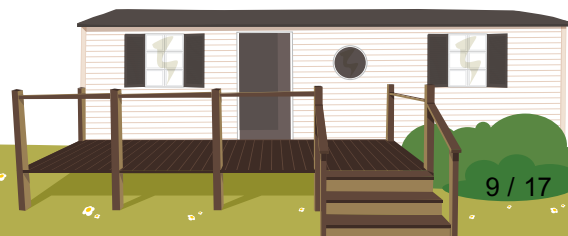
L'Assicurato è invitato a verificare di non essere già beneficiario di una garanzia che copra uno dei rischi previsti dal nuovo contratto. In tal caso, l'Assicurato può avvalersi del diritto di recesso entro 14 giorni (di calendario) a decorrere dalla conclusione del presente contratto, senza incorrere in spese o penali, qualora vengano soddisfatte tutte le condizioni che seguono:

- l'Assicurato ha sottoscritto il presente contratto per finalità non professionali;
- il contratto è associato all'acquisto di un bene o di un servizio venduto da un fornitore;
- l'Assicurato dimostra di essere già coperto per uno dei rischi previsti dal nuovo contratto;
- il contratto a cui desidera rinunciare l'Assicurato non è stato eseguito integralmente;
- l'Assicurato non ha denunciato alcun sinistro coperto dal contratto in questione.

In questa situazione, l'Assicurato può esercitare il proprio diritto di recesso tramite lettera o altro supporto durevole da inviare all'Assicuratore del nuovo contratto, accompagnati da un documento che dimostri che l'Assicurato sia già beneficiario di una garanzia per uno dei rischi previsti dal nuovo contratto. L'Assicuratore è tenuto a rimborsare il premio versato entro 30giorni dalla rinuncia.

"Io sottoscritto.....residente a.....rinuncio al mio contratto N°.....sottoscritto presso....., ai sensi dell'articolo L 112-10 del Codice delle Assicurazioni francese. Dichiaro di non essere a conoscenza, alla data di spedizione della presente lettera, di alcun sinistro che possa comportare l'attivazione di una garanzia del contratto."

Se desidera rinunciare al proprio contratto, ma non soddisfa tutte le condizioni di cui sopra, l'Assicurato è tenuto a verificare le modalità di recesso previste dal proprio contratto.





## Article 1 - DEFINIZIONI

### Alea

Evento non intenzionale, imprevedibile, inarrestabile ed esterno.

### Aderenti

Le persone debitamente assicurate ai sensi del presente contratto, in seguito denominate "l'Assicurato". Per l'applicazione delle disposizioni legali relative alla prescrizione, occorre fare riferimento all'"Aderente" quando gli articoli del Codice delle Assicurazioni francese citano l'"Assicurato".

### Assicuratore / Prestatore di assistenza

Allianz IARD, in seguito denominata "l'Assicuratore", con sede sociale situata a:

#### Allianz IARD

87 Rue de Richelieu

75002 PARIGI (Francia)

A partire dal 1° gennaio 2016:

Nuova sede sociale: 1, cours Michelet – CS30051 – 92076 Paris la Défense Cedex (Francia)

### Attentato/Atti di terrorismo

Ogni atto di violenza, che rappresenta un attacco criminale o illegale, commesso contro persone e/o beni materiali nella nazione di soggiorno dell'Assicurato con lo scopo di turbare gravemente l'ordine pubblico.

Tale "attentato" dovrà essere confermato dal Ministero degli Esteri francese.

### Catastrofi naturali

Intensità anormale di un agente naturale non causata da intervento umano.

### Codice delle Assicurazioni francese

Raccolta di testi legislativi e normativi che regolano il contratto assicurativo.

### Decadenza

Perdita del diritto alla garanzia per il sinistro in questione.

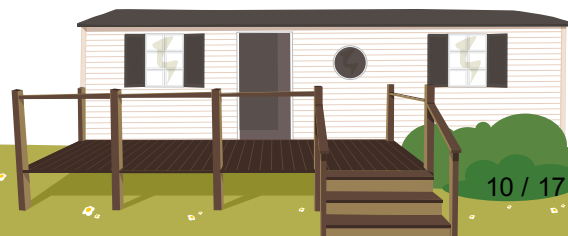
### Domicilio

Luogo di residenza principale e abituale dell'Assicurato. Il domicilio deve essere in Europa.

### DROM POM COM

Si tratta delle nuove denominazioni dei DOM TOM francesi (Dipartimenti e Territori d'Oltremare), introdotte dalla Riforma Costituzionale francese del 17marzo2003, che hanno modificato le denominazioni dei DOM TOM e le relative definizioni.

### Società di trasporto





# Campez Couvert

Ogni società debitamente autorizzata dalle autorità pubbliche a trasportare passeggeri.

## Europa

Tutte le nazioni appartenenti all'Unione Europea oltre a Svizzera, Norvegia e Principato di Monaco.

## Spese mediche

Spese farmaceutiche, chirurgiche, per visite e ricoveri, necessarie per la diagnosi e il trattamento di una malattia.

## Francia

Territorio europeo che comprende le isole dell'Oceano Atlantico, della Manica e del Mar Mediterraneo, oltre ai DROM POM COM (nuove denominazioni dei DOM TOM dalla riforma costituzionale francese del 17marzo2003).

## Franchigia

Parte dell'indennizzo che resta a carico dell'Assicurato.

## Società di gestione dei sinistri

### Gritchen Affinity

Rue Charles Durand

CP 66048

18024 Bourges Cedex (Francia)

## Sciopero

Azione collettiva che consiste in una cessazione concertata del lavoro da parte dei dipendenti di un'azienda, di un settore economico o di una categoria professionale, allo scopo di sostenere le rivendicazioni dei suddetti dipendenti.

## Guerra civile

Opposizione armata di varie fazioni appartenenti a una stessa nazione, nonché ribellione armata, rivoluzione, sedizione, insurrezione, colpo di Stato, applicazione della legge marziale o chiusura delle frontiere ordinata dalle autorità locali.

## Guerra internazionale

Opposizione armata, dichiarata e non, di uno Stato contro un altro Stato, nonché invasione o stato di assedio.

## Ricovero ospedaliero

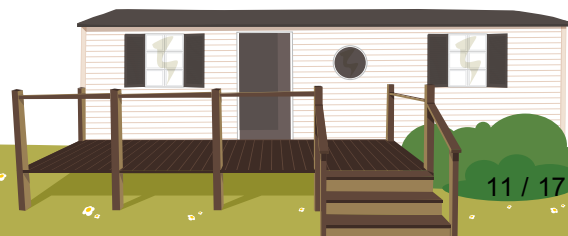
Soggiorno superiore alle 48ore presso un istituto ospedaliero (pubblico o privato) per un intervento d'urgenza, quindi non programmato e non rinviabile.

## Malattia / Incidente

Alterazione dello stato di salute, accertata da un'autorità medica, che richieda cure mediche e la sospensione assoluta di qualsiasi attività professionale o di altro genere.

## Membro della famiglia

Ogni persona in grado di dimostrare un legame di parentela (di diritto o di fatto) con l'Aderente.





# Campez Couvert

## Inquinamento

Degrado ambientale provocato dall'introduzione (nell'aria, nell'acqua o nel terreno) di materie non naturalmente presenti nel suddetto ambiente.

## Residenza abituale

Luogo di residenza fiscale abituale dell'Aderente. La residenza principale deve essere in Europa.

## Sinistro

Evento suscettibile di comportare l'applicazione di una garanzia contrattuale.

## Sottoscrittore

Contraente, persona fisica o giuridica che firma il contratto assicurativo.

## Surrogazione

Situazione giuridica per cui a una persona vengono trasferiti i diritti di un'altra (nello specifico: sostituzione dell'Assicuratore al Sottoscrittore ai fini di promuovere azioni giudiziarie contro la parte avversa).

## Terzi

Tutte le persone, diverse dall'Aderente, responsabili del danno.

Ogni Aderente vittima di danno corporale, materiale o immateriale, provocato da un altro Aderente (gli Aderenti sono considerati come terzi tra di loro).

## Article 2 - QUAL È LA COPERTURA GEOGRAFICA DEL CONTRATTO?

Le garanzie e/o le prestazioni sottoscritte nell'ambito del presente contratto si applicano in tutto il mondo.

## Article 3 - QUAL È LA DURATA DEL CONTRATTO?

La durata di validità corrisponde alla durata delle prestazioni vendute dall'organizzatore del viaggio.

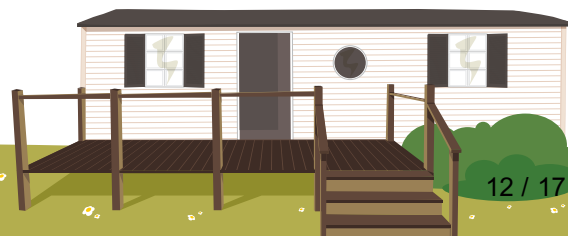
**La durata della garanzia non potrà in nessun caso oltrepassare i 3 mesi a decorrere dalla data di inizio del viaggio.**

**La garanzia "ANNULLAMENTO" decorre dalla data di sottoscrizione del presente contratto e scade il giorno di inizio del viaggio (all'andata).**

## Article 4 - QUALI SONO LE ESCLUSIONI GENERALI APPLICABILI A TUTTE LE NOSTRE GARANZIE?

**L'Assicuratore non potrà intervenire nel caso in cui la richiesta di garanzie o prestazioni inoltrata dall'Assicurato avvenga in seguito a danni causati da:**

- **epidemie, catastrofi naturali, inquinamento;**
- **guerra civile o internazionale, sommosse, movimenti popolari, scioperi;**
- **partecipazione volontaria di una persona assicurata a sommosse o scioperi;**





# Campez Couvert

- *disintegrazione di nuclei atomici o irradiazioni causate da radiazioni ionizzanti;*
- *alcolismo, stato di ebbrezza, uso di droghe, sostanze stupefacenti o medicinali non prescritti da un medico competente;*
- *ogni atto intenzionale che possa comportare l'applicazione di una o più garanzie del contratto e tutte le conseguenze delle procedure penali nei confronti dell'Assicurato;*
- *duelli, scommesse, crimini, risse (salvo in caso di legittima difesa);*
- *pratica dei seguenti sport: bob, skeleton, alpinismo, slittino da competizione, sport aerei (ad esclusione del paracadute ascensionale), nonché tutti i danni risultanti dalla partecipazione o dall'allenamento in vista di sfide o competizioni ufficiali organizzate da una federazione sportiva;*
- *suicidio e conseguenze di tentativi di suicidio;*
- *assenza di alea;*
- *beni e/o attività assicurate nel caso in cui l'Assicuratore sia tenuto a negare un contratto o un servizio assicurativo a causa di sanzioni, restrizioni o divieti previsti da convenzioni, leggi o regolamenti, compresi quelli stabiliti dal Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, dal Consiglio dell'Unione Europea o da qualsiasi altro diritto nazionale applicabile;*
- *beni e/o attività assicurate nel caso in cui siano soggette a qualsiasi sanzione, restrizione, embargo totale o parziale o divieti previsti da convenzioni, leggi o regolamenti, compresi quelli stabiliti dal Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, dal Consiglio dell'Unione Europea o da qualsiasi altro diritto nazionale applicabile. Resta inteso che tale disposizione si applica unicamente nel caso in cui il contratto assicurativo, i beni e/o le attività assicurate rientrino nel campo di applicazione della decisione di sanzioni restrittive, embargo totale o parziale o divieto.*

## Article 5 - COME VIENE CALCOLATO L'INDENNIZZO DOVUTO ALL'ASSICURATO?

Se non può essere determinato in via amichevole, l'indennizzo sarà valutato tramite apposita perizia extragiudiziale, con riserva dei rispettivi diritti.

Ogni parte (assicurato e assicuratore) sceglierà un perito. Nel caso in cui siano in disaccordo, i periti si rivolgeranno a un perito terzo e i tre decideranno collegialmente e a maggioranza.

Nel caso in cui una delle parti non nomini un perito o nel caso in cui i due periti nominati non riescano a mettersi d'accordo sulla nomina del terzo, quest'ultimo sarà scelto dal Presidente del Tribunale di Prima Istanza, riunito in udienza per direttissima. Ognuno dei contraenti si farà carico delle spese e degli onorari del proprio perito ed eventualmente della metà delle spese e degli onorari del terzo perito.

## Article 6 - QUAL È IL TERMINE MASSIMO PER IL VERSAMENTO DELL'INDENNIZZO?

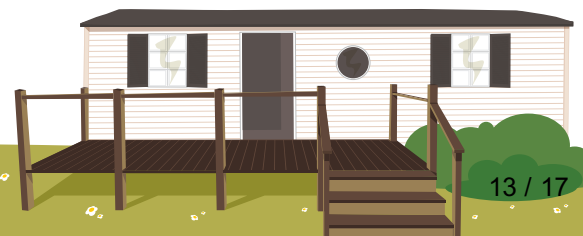
Il pagamento dell'indennizzo avviene entro 15giorni a partire dalla data dell'accordo tra le parti o della notifica della relativa decisione giudiziaria esecutiva.

## Article 7 - QUALI SONO LE SANZIONI APPLICABILI IN CASO DI FALSA DICHIARAZIONE INTENZIONALE DA PARTE DELL'ASSICURATO AL MOMENTO DEL SINISTRO?

Ogni frode, reticenza o falsa dichiarazione intenzionale da parte dell'Assicurato riguardo alle circostanze e/o alle conseguenze di un sinistro comporterà la perdita di ogni diritto a prestazioni e indennizzi per il sinistro in oggetto.

## Article 8 - PLURALITÀ DI ASSICURAZIONI

Ai sensi dell'articolo L. 121-4 del Codice delle Assicurazioni francese, quando più assicurazioni vengono sottoscritte senza





Campez Couvert

frode per uno stesso rischio, ognuna di queste produrrà i suoi effetti nei limiti delle garanzie del contratto e nel rispetto delle disposizioni dell'articolo L. 121-1 del Codice delle Assicurazioni francese. In tal caso l'Aderente dovrà informare tutti gli assicuratori.

Entro questi limiti l'Aderente può rivolgersi all'Assicuratore che preferisce. Qualora vengano contratte in maniera dolosa o fraudolenta, si applicheranno le sanzioni previste dal Codice delle Assicurazioni francese (nullità del contratto e risarcimento dei danni).

## Article 9 - QUALI SONO LE MODALITÀ DI ESAME DEI RECLAMI?

In caso di difficoltà l'Assicurato dovrà contattare in primo luogo il proprio interlocutore abituale in Allianz France.

Se la risposta non fosse soddisfacente, l'Assicurato può inoltrare il proprio reclamo tramite lettera semplice o e-mail al seguente indirizzo:

### Allianz - Relations Clients

Case Courier BS

20, place de Seine

92086 PARIS LA DÉFENSE CEDEX (FRANCIA)

E-mail: [clients@allianz.fr](mailto:clients@allianz.fr)

Allianz France aderisce al servizio di mediazione della Federazione Francese delle Compagnie di Assicurazione. In caso di disaccordo persistente e definitivo, e dopo aver esaurito le alternative sopra indicate per una gestione interna, l'Assicurato ha la facoltà di rivolgersi al Mediatore della Federazione Francese delle Compagnie assicurative ai seguenti recapiti:

BP 290 – 75425 PARIS CEDEX 09 (FRANCIA),

fatta salva qualsiasi altra azione legale.

## Article 10 - AUTORITÀ INCARICATA DEL CONTROLLO DELLA COMPAGNIA ASSICURATIVA

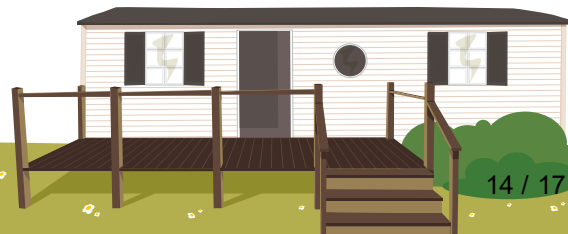
### L'Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR)

61, rue Taitbout

75436 PARIS CEDEX 09 (FRANCIA)

## Article 11 - INFORMATIVA RIGUARDO ALLE DISPOSIZIONI DELLA COMMISSIONE NAZIONALE FRANCESE DELL'INFORMATICA E DELLE LIBERTÀ (COMMISSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTÉS, CNIL)

Rendiamo noto che le informazioni raccolte saranno trattate per la gestione della presente richiesta e per le relazioni commerciali. Alcune di queste operazioni possono essere effettuate da fornitori all'interno o all'esterno dei confini europei. Salvo opposizione da parte dell'Assicurato, i dati potranno essere utilizzati anche dal mediatore, i cui riferimenti sono riportati nel presente documento, per la presentazione dei prodotti assicurativi da lui proposti. Ai sensi della legge francese "Informatica e libertà" del 6 gennaio 1978, modificata dalla legge del 6 agosto 2004, l'Assicurato ha diritto ad accedere, modificare, correggere, cancellare e negare il consenso all'uso dei dati che lo riguardano inviando una richiesta scritta al





Campez Couvert

proprio mediatore.

Nell'ambito di una politica di gestione dei rischi e della lotta antifrode, l'Assicuratore si riserva il diritto di provvedere a qualsiasi controllo delle informazioni e di coinvolgere, se necessario, le Autorità competenti ai sensi della normativa in vigore.

## Article 12 - SURROGAZIONE

Dopo il versamento di un indennizzo all'Assicurato, ad esclusione di quelli versati ai sensi della garanzia Incidenti di viaggio/Infortuni, l'Assicuratore si sostituisce all'Assicurato per i diritti e le azioni eventualmente promuovibili contro i terzi responsabili del sinistro, come previsto dall'articolo L.121-12 del Codice delle Assicurazioni francese.

Tale surrogazione è limitata all'importo dell'indennizzo versato dall'Assicuratore o dei servizi forniti da quest'ultimo all'Assicurato.

## Article 13 - PRESCRIZIONE DELLE AZIONI DERIVANTI DAL CONTRATTO ASSICURATIVO

Le disposizioni relative alla prescrizione delle azioni derivanti dal contratto assicurativo sono fissate dagli articoli da L. 114-1 a L. 114-3 del Codice delle Assicurazioni francese riportati qui di seguito:

### Articolo L. 114-1 del Codice delle Assicurazioni francese:

Qualsiasi azione derivante da un contratto assicurativo è prescritta per 2anni a decorrere dall'evento scatenante.

Tuttavia, tale termine decorre:

1° dal giorno in cui l'Assicuratore ne è venuto a conoscenza in caso di reticenza, omissione, dichiarazione falsa o inesatta sul rischio corso;

2° dal giorno in cui gli interessati ne sono venuti a conoscenza, se dimostrano di averlo ignorato fino a quel momento, in caso di sinistro.

Quando l'azione dell'Assicurato contro l'Assicuratore scaturisce dal ricorso di una terza parte, il termine di prescrizione decorre dal giorno in cui quest'ultimo ha esercitato un'azione legale contro l'Assicurato o sia stato da lui indennizzato. La prescrizione arriva a 10anni per i contratti assicurativi sulla vita quando il beneficiario è una persona distinta dal sottoscrittore e per i contratti assicurativi contro gli infortuni riguardanti le persone, quando i beneficiari corrispondono agli aventi diritto dell'Assicurato deceduto.

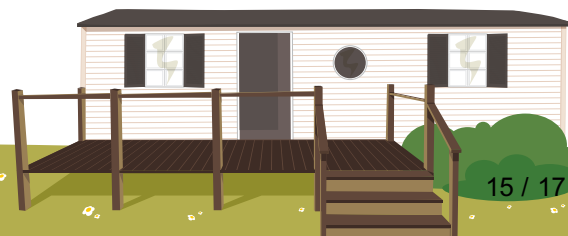
Per i contratti assicurativi sulla vita, nonostante le disposizioni del 2°, le azioni del beneficiario sono prescritte al massimo per 30anni a partire dal decesso dell'Assicurato.

### Articolo L. 114-2 del Codice delle Assicurazioni francese:

La prescrizione si interrompe per una delle cause ordinarie di interruzione della prescrizione e per la nomina di periti in seguito a un sinistro. L'interruzione della prescrizione dell'azione può, inoltre, scaturire dall'invio di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno inviata dall'Assicuratore all'Assicurato per quanto riguarda il pagamento del premio e dall'Assicurato all'Assicuratore per quanto riguarda il versamento dell'indennizzo.

### Articolo L. 114-3 del Codice delle Assicurazioni francese:

In deroga all'articolo 2254 del Codice civile, le parti del contratto di assicurazione non possono, neppure di comune accordo, modificare la durata della prescrizione o aggiungere alcunché alle cause di sospensione o interruzione di quest'ultima.





# Campez Couvert

## Informazione supplementare:

Le cause ordinarie di interruzione della prescrizione di cui all'articolo L. 114-2 del Codice delle Assicurazioni francese sono indicate negli articoli da 2240 a 2246 del Codice civile e riportate qui di seguito.

Per conoscere qualsiasi eventuale aggiornamento delle disposizioni appena citate, invitiamo l'Assicurato a consultare il sito ufficiale [www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr).

### Articolo 2240 del Codice civile francese:

Il riconoscimento, da parte del debitore, del diritto di colui contro il quale prescriveva, interrompe il termine di prescrizione.

### Articolo 2241 del Codice civile francese:

L'azione legale, anche per direttissima, interrompe il termine di prescrizione e il termine di decadenza.

Lo stesso vale sia in caso di giurisdizione incompetente sia nel caso in cui il deferimento al giudice sia inficiato da un vizio di procedura.

### Articolo 2242 del Codice civile francese:

L'interruzione risultante dall'azione legale produce i suoi effetti fino all'estinzione dell'istanza.

### Articolo 2243 del Codice civile francese:

L'interruzione è da ritenersi insussistente se il richiedente rinuncia all'azione o lascia cadere in prescrizione l'istanza o, ancora, se la sua istanza viene definitivamente rigettata.

### Articolo 2244 del Codice civile francese:

Il termine di prescrizione o di decadenza si interrompe anche per una misura cautelare adottata in applicazione del Codice di procedura civile o un atto di esecuzione forzata.

### Articolo 2245 del Codice civile francese:

Il richiamo fatto a uno dei debitori solidali tramite azione legale o atto di esecuzione forzata, o ancora il riconoscimento da parte del debitore del diritto di colui contro il quale prescriveva, interrompe il termine di prescrizione contro tutti gli altri, anche contro gli eredi.

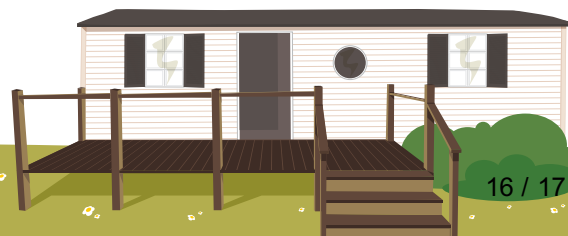
In compenso, il richiamo fatto a uno degli eredi di un debitore solidale o il riconoscimento di tale erede non interrompe il termine di prescrizione nei confronti degli altri coeredi, neanche in caso di credito ipotecario, qualora l'obbligo sia divisibile. Il richiamo o il riconoscimento interrompono il termine di prescrizione, nei confronti degli altri co-debitori, solo nella misura in cui riguarda l'erede in questione. Per interrompere il termine di prescrizione in toto, nei confronti degli altri co-debitori, occorre il richiamo a tutti gli eredi del debitore deceduto o il riconoscimento di tutti gli eredi.

### Articolo 2246 del Codice civile francese:

Il richiamo fatto al debitore principale o il suo riconoscimento interrompono il termine di prescrizione contro il garante.

## Article 14 - COMPETENZA DEI TRIBUNALI

Qualsiasi controversia tra Aderente e Assicuratore sulle condizioni di applicazione del presente contratto sarà soggetta alla sola legislazione francese e sarà di competenza esclusiva dei tribunali francesi. Tuttavia, se l'Aderente risiede nel Principato di Monaco, i tribunali monegaschi saranno i soli competenti in caso di controversia tra le parti.







Campez Couvert

### Article 15 - LINGUA UTILIZZATA

La lingua utilizzata nell'ambito delle relazioni pre-contrattuali e contrattuali è quella francese.

### Article 16 - LOTTA AL RICICLAGGIO

I controlli che l'Assicuratore è tenuto legalmente a effettuare ai fini della lotta al riciclaggio di denaro e al finanziamento del terrorismo, in particolare per i movimenti di capitali e i trasferimenti transfrontalieri, possono comportare in qualsiasi momento la richiesta di spiegazioni o documenti giustificativi, anche sull'acquisto dei beni assicurati. Ai sensi della legge "Informativa e Libertà" del 6 gennaio 1978, modificata dalla legge del 6 agosto 2004, e del Codice monetario e finanziario francese, l'Assicurato ha diritto ad accedere ai dati che lo riguardano inviando una richiesta alla Commissione Nazionale francese dell'Informativa e delle Libertà (*Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés*, CNIL).

### Article 17 - QUALI SONO I LIMITI APPLICABILI IN CASO DI FORZA MAGGIORE?

La responsabilità dell'Assicuratore non potrà essere impegnata in caso di mancata esecuzione delle prestazioni di assistenza dovuta a casi di forza maggiore (o ai seguenti eventi: guerre civili o internazionali, instabilità politica notoria, movimenti popolari, sommosse, atti di terrorismo, rappresaglie, restrizioni alla libera circolazione di merci e persone, scioperi, esplosioni, catastrofi naturali, disintegrazione di nuclei atomici) o in caso di ritardi nell'esecuzione delle prestazioni determinati dalle cause succitate.

